

# Zmluva o poskytnutí služieb č. SAŽP SFEÚ/2019/29

(ďalej len „zmluva“)

uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v platnom znení medzi zmluvnými stranami

## Čl. I

### Zmluvné strany

#### 1. Slovenská agentúra životného prostredia

Sídlo: Tajovského 28, 975 90 Banská Bystrica  
Štatutárny orgán: RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ  
IČO 00 626 031  
IČ DPH SK2021125821  
DIČ 2021125821  
Bankové spojenie  
Číslo účtu:  
BIC  
IBAN

Kontaktná osoba vo veciach zmluvných a technických Mgr. Miroslava Gogová, vedúca odboru podpory riadenia a publicity

len „Objednávateľ“)

(ďalej

a

#### 2. MAFRA Slovakia, a.s.

Sídlo: Nobelova 34, 836 05 Bratislava  
Akciová spoločnosť zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., Oddiel: Sa, vložka číslo: 476/B  
Štatutárny orgán: Vladimír Mužík, podpredseda predstavenstva  
Martin Mihálik, člen predstavenstva  
IČO 31 333 524  
IČ DPH SK2020298984  
DIČ 2020298984  
Bankové spojenie  
BIC  
IBAN

Kontaktná osoba vo veciach zmluvných a technických Katarína Michalechová  
Ivana Videršpanová

(ďalej len „Poskytovateľ“ alebo spolu len „Zmluvné strany“)

## Čl. II

### Predmet zmluvy

1. Predmetom tejto Zmluvy je odplatné zverejňovanie Objednávateľovej inzercie Poskytovateľom v médiách vydávaných a/alebo prevádzkovaných Poskytovateľom, úprava podmienok odplatného zverejňovania a úprava ostatných vzájomných práv a povinností Zmluvných strán.
2. Predmetom zverejnenia inzercie je odplatné zverejňovanie Objednávateľovej grafickej a/alebo textovej reklamy alebo inzercie na webovom sídle Poskytovateľa [www.hnonline.sk](http://www.hnonline.sk)

(ďalej aj „webové sídlo“) v rozsahu stanovenom v tejto Zmluve v období od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 15. decembra 2019 v zmysle Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.

- Objednávateľ sa zaväzuje výsledky riadne poskytnutých služieb prevziať a zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu v zmysle čl. V Zmluvy.

### Čl. III

#### Spôsob plnenia predmetu zmluvy

- Zmluvné strany sa dohodli, že poskytovanie služieb v zmysle čl. II bude prebiehať na základe tejto Zmluvy v období podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy.
- Pokiaľ si Zmluvné strany v priebehu platnosti Zmluvy neoznámia vzájomne inak, určujú pre účely komunikácie súvisiacej s plnením predmetu tejto Zmluvy, ako aj prevzatia a akceptácie výstupov plnenia nasledovné kontaktné osoby:

- Kontaktné osoby Objednávateľa:

Kontaktná osoba	E-mail	Tel. číslo
Mgr. Miroslava Gogová		

- Kontaktné osoby Poskytovateľa:

Kontaktná osoba pre objednávky a reklamácie	E-mail	Tel. číslo
Ivana Videršpanová		
Kontaktná osoba pre zmluvné veci		
Katarína Michalechová		

### Čl. IV

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

- Poskytovateľ sa ďalej zaväzuje:
  - propagovať Objednávateľa podľa predmetu zmluvy počas obdobia od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy do 15.12.2019;
  - zaslať dokumentáciu poskytnutej služby v elektronickej podobe.
- Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť, nevyhnutne potrebnú pre plnenie predmetu zmluvy, najmä:
  - pripraviť všetky podklady potrebné pre plnenie predmetu zmluvy a ich zaslanie Poskytovateľovi;
  - poskytovať konzultácie pri návrhoch a výrobe mediálnych výstupov a zabezpečiť písomnú autorizáciu pred ich produkciou a vyhotovením.
- Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ si bude objednávať každú jednotlivú inzerciu prostredníctvom objednávky, ktorá môže byť doručená Poskytovateľovi aj elektronickou poštou. Zmluvné strany sa dohodli, že správa Objednávateľa, ktorá bude obsahovať podklady ku konkrétnej inzercii a zároveň podmienky a parametre tejto inzercie v súlade s touto zmluvou, bude považovaná za objednávku, na základe ktorej Poskytovateľ zverejní inzerciu, a to aj v prípade, ak v nej nebude výslovne napísané, že ide o objednávku alebo v nej nebude formulácia o objednaní inzercie alebo odkaz na túto zmluvu.
- V prípade, ak objem dát tvoriacich prílohu objednávky, neumožňuje ich odoslanie alebo doručenie elektronickou poštou z dôvodov technických obmedzení na strane ktorejkoľvek zmluvnej strany, je Objednávateľ povinný túto prílohu doručiť na osobitnom nosiči dát alebo

doručiť Poskytovateľovi odkaz na úložisko dát, na ktorom je táto príloha uložená, a z ktorého ju môže Poskytovateľ bezodplatne stiahnuť.

5. Objednávateľ je povinný doručiť Poskytovateľovi inzerciu v podobe, v akej ju má zverejniť. Objednávateľ je povinný pri objednávaní inzercie a tvorbe obsahu inzercie dodržiavať túto zmluvu, Technické podmienky pre online inzerciu a televíznu inzerciu, ktoré sú zverejnené na webovom sídle Poskytovateľa ([mafrასlovakia.hnonline.sk/online-inzercia](http://mafrასlovakia.hnonline.sk/online-inzercia)) (ďalej ako "Technické podmienky") a Všeobecné obchodné podmienky uverejňovania inzercie v tituloch MAFRA, ktoré sú zverejnené na webovom sídle Poskytovateľa ([mafrასlovakia.hnonline.sk/technicke-specifikacie](http://mafrასlovakia.hnonline.sk/technicke-specifikacie)) (ďalej ako "Všeobecné obchodné podmienky"). Parametre zverejňovanej inzercie sú uvedené v **Prílohe č. 1** k tejto zmluve.
- 6.
7. Poskytovateľ sa zaväzuje písomne odsúhlasiť všetky podklady a návrhy Objednávateľa najneskôr do 5 (piatich) pracovných dní odo dňa ich doručenia. Poskytovateľ je oprávnený odmietnuť odsúhlasiť podklady a návrhy Objednávateľa v prípade, ak sú v rozpore s touto Zmluvou alebo právnymi predpismi.
8. Poskytovateľ zverejní inzerciu v príslušnom médiu v najbližšom možnom termíne po doručení riadnej objednávky a v súlade s podmienkami a parametrami uvedenými v tejto zmluve a v Prílohe č. 1 k tejto zmluve. Poskytovateľ je oprávnený odmietnuť zverejnenie inzercie v prípade, ak (i) jej obsah je v rozpore s touto zmluvou, Všeobecnými obchodnými podmienkami, Technickými podmienkami, právnymi predpismi alebo záujmami Poskytovateľa alebo ak (ii) nie je možné inzerciu zverejniť z technických dôvodov na strane Poskytovateľa, alebo ak (iii) Objednávateľ nedoručil Poskytovateľovi obsah inzercie v súlade s touto zmluvou, alebo (iv) mu toto právo priznáva právny predpis. Poskytovateľ odmietne zverejniť inzerciu aj v prípade, ak mu túto povinnosť uloží právny predpis alebo právoplatné a vykonateľné rozhodnutie orgánu verejnej moci. Zmluvné strany sa dohodli, že komunikácia zmluvných strán podľa tohto bodu môže byť vykonávaná aj elektronickou poštou.
9. Miestom plnenia predmetu tejto zmluvy je Slovenská republika.
10. Poskytovateľ sa zaväzuje najneskôr do 31.01.2020 odovzdať Objednávateľovi záverečnú správu a dokumentáciu (grafické a audiovizuálne podklady), obsahujúcu kompletný zoznam vykonaných aktivít a kompletnú dokumentáciu služieb, poskytnutých za celú dobu platnosti tejto zmluvy emailom.
11. Poskytovateľ sa zaväzuje vykonávať služby podľa tejto zmluvy s najvyššou profesionalitou a odbornou starostlivosťou, pričom týmto nie sú dotknuté výluky zo zodpovednosti dohodnuté v tejto zmluve. V prípade akejkoľvek škody, ktorá vznikne v dôsledku porušenia právnych predpisov o ochrane dôverných informácií, obchodného tajomstva, hospodárskej súťaže alebo iných právnych predpisov, ktoré upravujú činnosť Objednávateľa, je Poskytovateľ povinný nahradiť Objednávateľovi preukázateľnú škodu v celom rozsahu takto vzniknutej škody alebo zodpovednosti. Objednávateľ nepreberá zodpovednosť za oprávnenosť poskytovania služieb Poskytovateľa v zmysle predmetu tejto zmluvy. Poskytovateľ zodpovedá za správnosť a profesionalitu poskytovaných služieb, tvoriacich predmet tejto zmluvy.
12. Za obsah inzercie v plnom rozsahu zodpovedá Objednávateľ. Poskytovateľ nie je povinný zasahovať do inzercie alebo upravovať inzerciu. Poskytovateľ nie je povinný upozorňovať Objednávateľa na akékoľvek nedostatky alebo chyby v inzercii. V prípade, ak nedostatky inzercie znemožnia jej zverejnenie z technických alebo iných dôvodov, alebo Poskytovateľ odmietne zverejniť inzerciu z dôvodov podľa tejto zmluvy, Všeobecných obchodných podmienok alebo právnych predpisov, Poskytovateľ o tom bezodkladne informuje Objednávateľa prostredníctvom elektronickej pošty, pričom v oznámení uvedie opis nedostatkov znemožňujúcich zverejnenie inzercie.
13. Objednávateľ je povinný zabezpečiť, aby inzercia bola v súlade s touto zmluvou, Všeobecnými obchodnými podmienkami, Technickými podmienkami, právnymi predpismi a záujmami Poskytovateľa, a neporušovala práva, právom chránené záujmy alebo iné oprávnené záujmy Poskytovateľa alebo akejkoľvek inej osoby. Objednávateľ je povinný dodať

Poskytovateľovi len takú inzerciu a je oprávnený požadovať zverejnenie len takej inzercie, ku ktorým má práva podľa príslušných právnych predpisov, najmä ale nie len predpisov upravujúcich práva duševného vlastníctva.

14. Objednávateľ v plnom rozsahu zodpovedá za obsahovú a formálnu stránku inzercie a je povinný zabezpečiť overenie správnosti údajov a vhodnosti svojich pokynov na uverejnenie inzercie. Objednávateľ je ďalej povinný pred predložením inzercie posúdiť právnu prípustnosť uverejnenia inzercie, a to z hľadiska dobrých mravov ako aj príslušných právnych predpisov najmä právnych predpisov upravujúcich reklamu, hospodársku súťaž, práva duševného vlastníctva, ochranu osobných údajov, ochranu spotrebiteľa, ochranu osobnosti a dobrého mena právnickej osoby.
15. Objednávateľ vyhlasuje, a svoje vyhlásenie potvrdzuje podpisom na tejto zmluve, že je oprávnený vykonávať majetkové práva k inzercii a obsahu tvoriacom inzerciu podľa Autorského zákona, najmä ale nie len je oprávnený používať inzerciu a obsah tvoriaci inzerciu a udeľovať súhlas na ich použitie v rozsahu určenom Autorským zákonom.
16. Strany sa výslovne dohodli, že Poskytovateľ nie je povinný overovať splnenie podmienok podľa tejto zmluvy a Objednávateľ je povinný mu v plnom rozsahu nahradiť akúkoľvek škodu vrátane regresných nárokov, ktoré Poskytovateľovi vzniknú v priamej alebo nepriamej súvislosti so zverejnením inzercie, ktorá je v rozpore so záväzkami Objednávateľa z tejto zmluvy alebo právnych predpisov, ktorá je v rozpore s touto zmluvou, právnymi predpismi alebo právami, právom chránenými záujmami alebo inými oprávnenými záujmami tretích osôb alebo Poskytovateľa.
17. Poskytovateľ je povinný zverejniť inzerciu v podobe, v akej bola Objednávateľom dodaná, za predpokladu, že jej zverejnenie neodmietol v súlade s touto zmluvou alebo právnymi predpismi. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že porušením povinností Poskytovateľa nie je, ak uverejnená podoba inzercie je iná ako odsúhlasená podoba v dôsledku technologických alebo polygrafických daností alebo vlastností príslušného média, v ktorom je inzercia zverejnená.
18. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že Poskytovateľ nezodpovedá za vady inzercie, ktoré sú spôsobené nekvalitnými podkladmi dodanými Objednávateľom, tretími osobami alebo okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť. Zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností dohodli, že Poskytovateľ nie je povinný upozorňovať Objednávateľa na nevhodnosť podkladov pre inzerciu, a to ani v prípade, ak sú v rozpore s touto zmluvou, a Objednávateľ v plnom rozsahu zodpovedá za finálnu podobu inzercie.
19. Poskytovateľ je oprávnený používať podklady tvoriace obsah inzercie alebo ich časti výhradne za účelom zverejnenia inzercie podľa tejto zmluvy alebo iných zmlúv uzatvorených s Objednávateľom. Poskytovateľ je oprávnený ale nie povinný vykonať zásahy do inzercie vrátane opráv gramatických a štylistických chýb len po predchádzajúcim písomnom súhlase Objednávateľa. Súhlas podľa predchádzajúcej vety je možné poskytnúť aj elektronickou poštou.
20. Zmluvné strany sa dohodli, že ak jedna zo zmluvných strán bude mať vedomosť o akejkoľvek skutočnosti alebo okolnosti, ktorá by mohla mať priamo alebo nepriamo vplyv na plnenie predmetu zmluvy, je táto zmluvná strana povinná bez zbytočného odkladu o tejto skutočnosti alebo okolnosti písomne informovať druhú zmluvnú stranu. Za písomné informovanie sa považuje aj informovanie prostredníctvom e-mailu.

## ČI. V

### Cenové, platobné a fakturačné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že výška ceny plnenia predmetu zmluvy v rozsahu uvedenom v čl. II je 60.000,00 EUR (slovom šesťdesiat tisíc eur) bez DPH. Podrobný rozpis služieb zahrnutých v cene plnenia je súčasťou cenovej ponuky, ktorá tvorí Prílohu č. 1 tejto zmluvy. Jednotkové ceny a ceny inzercie uverejnenej v jednotlivých kalendárnych mesiacoch / obdobiach trvania tejto zmluvy sú uvedené v **Prílohe č. 1** k tejto zmluve. Zmluvné strany sa pre vylúčenie

pochybností dohodli, že posledným kalendárnym mesiacom sa pre účely tejto zmluvy rozumie obdobie od 1. decembra 2019 do 15. decembra 2019.

2. K cenám bude uplatnená DPH v zmysle platných právnych predpisov, t.j. cena plnenia predmetu zmluvy vrátane DPH predstavuje 72.000,00 EUR
3. Cena plnenia predmetu zmluvy bude uhradená na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom. Prílohou faktúry musí byť preberací protokol potvrdzujúci Objednávateľom poskytnutie služieb v stanovenom rozsahu (fotodokumentácia, inzercia a iné formy dokumentácie, potrebné pre daňové účely). Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ zaplatí Poskytovateľovi ceny plnenia mesačne pozadu v sumách a častiach uvedených v **Prílohe č. 1** k tejto zmluve pre jednotlivé kalendárne mesiace trvania tejto zmluvy. Celkový súčet mesačných cien predstavuje sumu uvedenú v prvej vete článku V bodu 1 tejto zmluvy. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že akákoľvek zľava, ktorá nie je výslovne uvedená v texte tejto zmluvy alebo v **Prílohe č. 1** k tejto zmluve sa nepoužije.
4. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že ceny sú splatné mesačne pozadu na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom a doručenej Objednávateľovi. Poskytovateľ vyúčtuje Objednávateľovi cenu za inzerciu zverejnenú Poskytovateľom v bezprostredne predchádzajúcom kalendárnom mesiaci. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa doručenia faktúry druhej zmluvnej strane. Za deň splnenia peňažného záväzku sa považuje deň pripísania dlžnej sumy v prospech účtu veriteľa uvedeného na faktúre. Pokiaľ posledný deň lehoty splatnosti prípadne podľa slovenského kalendára na deň pracovného voľna, pokoja alebo sviatok, ako deň splnenia peňažného záväzku bude zmluvným partnerom za rovnako dohodnutých cenových a platobných podmienok akceptovaný nasledujúci prvý pracovný deň. Zmluvné strany sa dohodli, že si môžu vystavovať a doručovať faktúry a iné účtovné a daňové doklady vystavované na základe tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou aj elektronicky.
5. Faktúra vystavená Poskytovateľom musí obsahovať všetky náležitosti podľa zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty a ďalej musí obsahovať:
  - a) označenie, že ide o faktúru;
  - b) IČO a bankové spojenie oboch zmluvných strán vo forme IBAN a SWIFT;
  - c) sumu celkom k úhrade v mene, v ktorej sa bude uhrádzať;
  - d) meno, podpis a telefonické/emailové spojenie zodpovedného pracovníka vystavovateľa.
6. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto Zmluve, Objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť bez zaplatenia. Zmluvné strany sa výslovne dohodli, že ak Objednávateľ nevráti faktúru do piatich (5) pracovných dní od jej doručenia, má sa za to, že faktúra je vystavená správne a Objednávateľ ju po uplynutí tejto lehoty nie je oprávnený vrátiť Poskytovateľovi na opravu alebo prepracovanie. V prípade, ak Objednávateľ vráti faktúru Poskytovateľovi na jej opravu alebo prepracovanie, pričom jeho požiadavka na opravu alebo prepracovanie je oprávnená, lehota splatnosti sa prerušuje v momente doručenia vrátenej faktúry Poskytovateľovi a jej plynutie sa obnoví po doručení opravenej alebo prepracovanej faktúry Objednávateľovi.
7. Zmluvné strany postupujú pri vysporiadaní svojich daňových povinností podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike s vylúčením možnosti prevzatia daňovej povinnosti za obchodného partnera.
8. Faktúry budú vystavené v mene euro. Úhrada záväzkov oboch zmluvných strán bude vykonaná v mene euro.
9. Bankové poplatky dlžníka znáša dlžník, bankové poplatky veriteľa znáša veriteľ.

## ČI. VI Daňové náležitosti

1. Zmluvné strany postupujú pri vysporiadaní svojich daňových povinností podľa právnych predpisov platných v Slovenskej republike s vylúčením možnosti prevzatia daňovej povinnosti za obchodného partnera.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú akceptovať akékoľvek legislatívne zmeny v právnom poriadku Slovenskej republiky, vrátane zmien v daňových zákonoch, ktoré sa dotknú zmluvy a budú rešpektovať ich aplikáciu počas doby ich platnosti. Poskytovateľ sa zaväzuje akúkoľvek zmenu vo svojom vzťahu k daňovým povinnostiam voči SR ihneď konzultovať s Objednávateľom a na vyžiadanie predloží Objednávateľovi všetky podklady potrebné pre riadne vysporiadanie svojich daňových povinností.
3. Zmluvné strany vylučujú postúpenie pohľadávky z tejto zmluvy bez predchádzajúcej písomnej dohody alebo predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany, ktorá je z takejto pohľadávky zaviazaná.
4. Poskytovateľ, ktorý je platiteľom dane v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o DPH“) vyhlasuje, že ku dňu uzavretia tejto zmluvy u neho nenastali dôvody na zrušenie registrácie pre daň z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona o DPH a/alebo nie je zverejnený v príslušnom zozname platiteľov dane z pridanej hodnoty, u ktorých nastali dôvody na zrušenie registrácie vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky v zmysle ustanovenia § 69 ods. 14 písm. b) a § 69 ods. 15 zákona o DPH (ďalej aj ako „zoznam DPH platiteľov vedený Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky“).
5. V prípade, ak kedykoľvek po uzavretí tejto zmluvy a pred zánikom tejto zmluvy
  - a) nastanú u Poskytovateľa dôvody na zrušenie registrácie pre daň z pridanej hodnoty podľa § 81 ods. 4 písm. b) druhého bodu zákona o DPH a/alebo
  - b) Poskytovateľ bude zverejnený v príslušnom zozname DPH platiteľov vedenom Finančným riaditeľstvom Slovenskej republiky alebo štatutárny orgán, člen štatutárneho orgánu alebo spoločník Poskytovateľa sa stane štatutárnym orgánom, členom štatutárneho orgánu alebo spoločníkom Objednávateľa okrem prípadu, ak je Poskytovateľom spoločnosť, v ktorej má Objednávateľ priamu majetkovú účasť alebo ak je Poskytovateľom spoločnosť, ktorá má priamu majetkovú účasť v spoločnosti Objednávateľa, alebo
  - c) vstúpi Poskytovateľ do likvidácie, začne sa voči Poskytovateľovi konkurzné konanie alebo reštrukturalizačné konanie;sa Poskytovateľ zaväzuje najneskôr do 3 dní od vzniku tejto skutočnosti písomne oznámiť vznik tejto skutočnosti Objednávateľovi.

Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi nevyplatenú čiastku z ceny plnenia bezodkladne po tom, čo Poskytovateľ Objednávateľovi preukáže, že daň z pridanej hodnoty uvedenú na faktúre pre Objednávateľa podľa zmluvy v plnej výške odviezol príslušnému daňovému úradu.

## **Čl. VII**

### **Licenčné ustanovenia**

1. Ak pri plnení predmetu podľa tejto zmluvy – ako výsledok plnenia predmetu zmluvy - vznikne dielo v zmysle ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v platnom znení (ďalej aj „autorské dielo“), Poskytovateľ týmto udeľuje Objednávateľovi k vytvorenému autorskému dielu súhlas na trvalé a nevýhradné používanie tohto autorského diela na účely, pre ktoré bolo vytvorené, na vyhotovenie rozmnoženín autorského diela pre účely vlastného použitia alebo archivácie a na spracovanie autorského diela, jeho spojenie s iným dielom i zaradenie autorského diela do súborného diela, či vytvorenie nového diela na jeho základe, a to na neobmedzené časové obdobie a bez územného obmedzenia, resp. na neobmedzenom počte pracovísk Objednávateľa. Poskytovateľ taktiež udeľuje Objednávateľovi súhlas na poskytovanie práv (sublicencia) na použitie autorského diela tretím osobám niektorým z vyššie uvedených spôsobov.

2. Poskytovateľ osvedčuje, že predmetom plnenia podľa tejto zmluvy neporušuje autorské práva iných osôb a je oprávnený s prípadnými autorskými právami nakladať. Týmto nie sú dotknuté povinnosti Objednávateľa podľa článku IV tejto zmluvy, pričom zmluvné strany sa pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností dohodli, že Poskytovateľ nezodpovedá za porušenie autorských práv alebo iných práv duševného vlastníctva tretích osôb podkladmi dodanými Objednávateľom, a nie je ani povinný takéto prípadne porušenie preverovať alebo akokoľvek zisťovať.
3. Odmena za poskytnutie oprávnení podľa tohto článku je súčasťou ceny za plnenie predmetu tejto zmluvy, určenej v zmysle čl. V tejto zmluvy, pričom Poskytovateľ vo faktúre osobitne vyčíslil odmenu za poskytnutie týchto oprávnení.
4. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť Objednávateľovi oprávnené, bezplatné, nevýhradné využívanie práv k autorským dielam, ktoré budú používané v súvislosti s prípravou a realizáciou plnenia/služieb pre Objednávateľa.
5. V prípade, ak dôjde k prevodu licencie alebo k udeleniu sublicencie k autorskému dielu, ustanovenia vyššie uvedených bodov tohto článku sa v celom rozsahu aplikujú aj na subjekt, na ktorý bola licencia prevedená, resp. ktorému bola udelená sublicencia bez potreby ďalšieho právneho úkonu.

## **Čl. VIII**

### **Preberanie plnenia**

1. Výsledky plnenia predmetu tejto zmluvy preberie Objednávateľ na základe kontroly úplnosti plnenia predmetu Zmluvy z hľadiska špecifikácie a zmluvných podmienok, dohodnutých touto zmluvou a potvrdí podpisom preberacieho protokolu, ktorý bude súčasťou každej vystavenej faktúry. Objednávateľ je povinný podpísať preberací protokol pri jeho predložení. Objednávateľ je oprávnený odmietnuť podpísať preberací protokol výlučne len v prípade, ak je plnenie dodané s podstatnými vadami. V prípade, ak Objednávateľ odmietne neoprávnené podpísať preberací protokol alebo ho nepodpíše bez udania dôvodu podľa predchádzajúcej vety, má sa za to, že preberací protokol je podpísaný aj Objednávateľom v deň jeho predloženia Objednávateľovi. Objednávateľ je povinný doručiť podpísaný preberací protokol Poskytovateľovi elektronickou poštou a následne jeho originál poštou bezodkladne po jeho podpise.
2. Preberací protokol musí obsahovať najmä:
  - a) dátum odovzdania a prevzatia plnenia;
  - b) stručný textový popis poskytnutého plnenia;
  - c) potvrdenie, že plnenie je v súlade s podmienkami, dohodnutými v tejto zmluve;
  - d) podpisy oprávnených zástupcov zmluvných strán.

## **Čl. IX**

### **Doba platnosti zmluvy a ukončenie zmluvy**

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.01.2020.
2. Ktorákoľvek zo zmluvných strán je oprávnená od tejto zmluvy odstúpiť v prípade podstatného porušenia zmluvných povinností. Pre účely tejto zmluvy sa za podstatné porušenie zmluvných povinností považuje porušenie akejkoľvek zmluvnej povinnosti, ak k náprave porušenia nedôjde ani v dodatočnej primeranej lehote, maximálne 30 (tridsať) dní, poskytnutej druhou zmluvnou stranou na odstránenie tohto porušenia. Účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane. Zmluvné strany sa dohodli, že plnenia poskytnuté stranami navzájom do dňa zániku zmluvy si každá zo strán ponecháva.

## **Čl. X**

### **Zmluvné sankcie a náhrada škody**

1. V prípade omeškania so splnením peňažného záväzku je veriteľ oprávnený fakturovať dlžníkovi úrok z omeškania maximálne vo výške 0,05% z dlžnej čiastky, a to za každý deň omeškania, maximálne však do výšky príslušnej dlžnej čiastky.
2. Ak poruší jedna zmluvná strana svoje povinnosti alebo akýkoľvek záväzok, vyplývajúci z tejto zmluvy je povinná nahradiť škodu tým spôsobenú druhej zmluvnej strane v skutočnej výške.

## **Čl. XI Ochrana dôverných informácií**

1. Zmluvné strany sú si vedomé toho, že v rámci plnenia zmluvy môžu oni alebo ich zamestnanci či zmluvní partneri, získať vedomou činnosťou druhej zmluvnej strany alebo jej opomenutím prístup k dôverným informáciám tejto druhej zmluvnej strany.
2. Dôvernou informáciou sa rozumie každá informácia, ktorú označuje zmluvná strana, ktorá informáciu poskytuje, ako dôvernú, vrátane informácií, týkajúcich sa jej výskumu, vývoja, obchodných údajov, obchodného plánu, know-how, stratégie, osobných údajov zamestnancov alebo údajov o produktoch, materiáloch a metodológiách, vlastnených príslušnou zmluvnou stranou, ako aj všetky informácie, ktoré sa Poskytovateľ dozvedel v súvislosti s plnením predmetu tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú, že zabezpečia dostatočné poučenie pre všetky osoby, ktoré sa na ich strane budú zúčastňovať na plnení tejto zmluvy, o podstate dôvernej informácie v zmysle tejto zmluvy a nevyhnutnosti jej utajenia v súlade s touto zmluvou. Prístup k dôverným informáciám bude obmedzený na tých zamestnancov zmluvnej strany, ktoré tieto informácie potrebujú poznať na účely a v rozsahu, vymedzenom touto zmluvou. Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť, aby záväzok utajenia dôverných informácií v zmysle tejto zmluvy prevzali všetky osoby, ktoré sú odlišné od samotných zmluvných strán a ktoré sa budú zúčastňovať na plnení tejto Zmluvy. Splnenie tejto povinnosti je príslušná zmluvná strana povinná preukázať, ak ju o to druhá zmluvná strana požiadala.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať s dôvernými informáciami ako s predmetom obchodného tajomstva, najmä uchovávať ich v tajnosti a zabezpečiť vykonanie všetkých právnych a technických opatrení, zabraňujúcich ich neoprávnenému sprístupneniu tretej osobe či ich zneužitiu, a to v rozsahu a spôsobom primeraným stupňu utajenia príslušnej dôvernej informácie a jej zrejmému významu, alebo významu, ktorý tejto dôvernej informácii zreteľne priradí tá zmluvná strana, ktorej príslušná dôverná informácia prislúcha.
5. Zmluvné strany môžu poskytnúť tieto dôverné informácie len svojim zamestnancom alebo zmluvným partnerom v rozsahu nutnom pre riadne plnenia tejto zmluvy, pri súčasnej realizácii vyššie uvedených opatrení. Dôverné informácie nesmú byť kopírované alebo reprodukované bez písomného súhlasu zmluvnej strany, ktorá tieto informácie poskytla.
6. Likvidáciou osobných údajov vykoná zmluvná strana zrušenie osobných údajov rozložením, vymazaním alebo fyzickým zničením hmotných nosičov tak, aby sa z nich osobné údaje nedali reprodukovať.
7. Likvidáciu osobných údajov oznámi zmluvná strana druhej zmluvnej strane do 30 dní od ich vykonania.

## **Čl. XIII Kontrola/Audit**

1. Poskytovateľ je povinný strpieť výkon kontroly, auditu súvisiaceho s predmetom tejto zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto zmluvy, a to osobami oprávnenými na výkon kontroly/audit, ktorými sú:
  - a) Ministerstvo životného prostredia SR a ním poverené osoby,
  - b) Útvary vnútorného auditu Ministerstva životného prostredia SR / Útvary vnútornej kontroly SAŽP a nimi poverené osoby,
  - c) Najvyšší kontrolný úrad SR a ním poverené osoby,



- d) Orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány (Úrad vládneho auditu a osoby poverené na výkon kontroly/audit),
- e) Splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
- f) Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
- g) Osoby prizvané orgánmi uvedenými v písm. a) až f) v súlade s príslušnými právnymi predpismi SR a právnymi aktmi EÚ.

Za strpenie výkonu kontroly a poskytnutie súčinnosti pri výkone kontroly neprináleží Poskytovateľovi žiadna odmena, náhrada ani iné plnenie. Táto povinnosť trvá aj po zániku tejto Zmluvy. V prípade zmeny vyššie uvedených legislatívnych aktov je Poskytovateľ povinný podriaďiť sa kontrole príslušných orgánov tak, aby bol dosiahnutý účel sledovaný týmto zmluvným ustanovením.

### **ČI. XIII** **Záverečné ustanovenia**

1. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory týkajúce sa plnenia tejto zmluvy predovšetkým vzájomným rokovaním zástupcov zmluvných strán do 5 (päť) pracovných dní od doručenia písomnej výzvy jednej zo zmluvných strán. Ak takéto rokovania budú neúspešné, budú sa tieto spory riešiť prostredníctvom príslušného súdu.
2. Zmluva nadobúda platnosť dňom neskoršieho podpisu Zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník nadobúda kalendárnym dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia Objednávateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
3. Právne vzťahy touto Zmluvou neupravené a ich právne dôsledky, vrátane otázok platnosti Zmluvy sa riadia právnym poriadkom Slovenskej republiky, najmä zákonom č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v platnom znení.
4. Poskytovateľ je povinný dodržiavať právne predpisy a zabezpečiť dodržiavanie právnych predpisov tretími osobami, ktoré sa podieľajú na plnení Zmluvy, zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré je v rozpore s právnymi predpismi alebo ktoré je spôsobilé ohroziť alebo porušiť záujmy Objednávateľa, a zabrániť takémuto konaniu. Pri plnení Zmluvy je Poskytovateľ povinný najmä zdržať sa konania, ktoré by mohlo viesť k vyvodeniu trestnej zodpovednosti Objednávateľa v zmysle zákona č. 91/2016 Z. z. o trestnej zodpovednosti právnických osôb v znení neskorších predpisov alebo takého predpisu, ktorý ho nahradí.
5. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať len po vzájomnej dohode zmluvných strán formou písomného dodatku.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že zmluvu uzatvárajú slobodne a dobrovoľne, prečítali si ju a súhlas s jej obsahom potvrdzujú svojim podpisom.
7. Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, pre každú zmluvnú stranu po dve vyhotovenia zmluvy.

Prílohy: Príloha č. 1 – Cenová ponuka

Za Objednávateľa v .....

dňa: .....

Za Poskytovateľa v Bratislave

dňa: .....

.....  
RNDr. Richard Müller, PhD., generálny riaditeľ  
Slovenská agentúra životného prostredia

.....  
Vladimír Mužík, podpredseda predstavenstva  
MAFRA Slovakia, a.s.

.....  
Martin Mihálik, člen predstavenstva  
MAFRA Slovakia, a.s.